



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRYS 40c PRICE
Plus AVB/GST
BUITELANDS 50c ABROAD
POSVRY · POST FREE

VOL. 229

KAAPSTAD, 11 JULIE 1984

CAPE TOWN, 11 JULY 1984

No. 9291

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1360.

11 Julie 1984

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 75 van 1984: Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikon, 1984.

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

No. 1360.

11 July 1984

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 75 of 1984: Universities, National Education Policy, and Technikon Amendment Act, 1984.

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Universiteite, 1955, ten einde die samestelling en werksaamhede van die Komitee van Universiteitshoofde verder te reël; voorsiening te maak vir die toelating van 'n gegradueerde van 'n universiteit tot gelykstaande status aan 'n ander universiteit, en vir ooreenkomste tussen universiteite en ander inrigtings met betrekking tot die opleiding van studente; en die bevoegdhede van die Gemeenskaplike Matrikulasieraad met betrekking tot die uitreiking van sertifikate ten opsigte van sekere eksames uit te brei; tot wysiging van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, ten einde die erkenning deur universiteite van eksamens deur kolleges afgeneem verder te reël; tot wysiging van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967, ten einde die rade van teknikons te magtig om die kworum vir en die prosedure op vergaderings van dié rade, en die salarisskale en toelaes van personeellede van teknikons, te bepaal; en voorsiening te maak vir die bywoning, deur die direkteure van teknikons vir Swartes, van vergaderings van die Komitee van Technikonhoofde; om sekere gevolglike wysigings aan sekere wette op universiteite aan te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 19 Junie 1984.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Artikel 1 van die Wet op Universiteite, 1955, word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (b) van die omskrywing van "Minister" deur die volgende subparagraaf te vervang:
 - “(ii) behalwe in die geval van artikels 10B, 13 en 27, behoudens subparagraaf (i), na oorleg met eersgenoemde Minister;” en
- (b) deur die omskrywing van "universiteit" deur die volgende omskrywing te vervang:
 - “universiteit” ’n by Parlements wet ingestelde universiteit maar, behalwe in artikels 7(b), 10A, 15, 16bis, 16duodec en 25bis, nie ook so ’n universiteit wat volgens die betrokke Parlements wet ingestel is om Swartes soos omskryf in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet No. 30 van 1950), te bedien nie;”.

Wysiging van artikel 1 van Wet 61 van 1955, soos gewysig deur artikel 39 van Wet 64 van 1959, artikel 1 van Wet 82 van 1959, artikel 1 van Wet 67 van 1969, artikel 1 van Wet 67 van 1975, artikel 1 van Wet 65 van 1977 en artikel 1 van Wet 83 van 1983.

Wysiging van artikel 6 van Wet 61 van 1955.

2. Artikel 6 van die Wet op Universiteite, 1955, word hierby 20 gewysig deur die woord “en” aan die einde van subartikel (1) te skrap en na paragraaf (a) van daardie subartikel die volgende paragraaf in te voeg:

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Universities Act, 1955, so as to further regulate the constitution and functions of the Committee of University Principals; to provide for the admission of a graduate of a university to equivalent status at another university, and for agreements between universities and other institutions in relation to the training of students; and to extend the powers of the Joint Matriculation Board in relation to the issuing of certificates in respect of certain examinations; to amend the National Education Policy Act, 1967, so as to further regulate the recognition by universities of examinations conducted by colleges; to amend the Technikons (National Education) Act, 1967, so as to authorize the councils of technikons to determine the quorum for and the procedure at meetings of those councils, and the salary scales and allowances of staff members of technikons; and to provide for the attendance of meetings of the Committee of Technikon Principals by the directors of technikons for Blacks; to effect certain consequential amendments to certain university laws; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 19 June 1984.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 1 of the Universities Act, 1955, is hereby amended—
 - 5 (a) by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (b) of the definition of "Minister" of the following subparagraph:

“(ii) except in the case of sections 10B, 13 and 27, subject to subparagraph (i), after consultation with the first-mentioned Minister;”;
 - 10 (b) by the substitution for the definition of "university" of the following definition:

“university” means a university established by Act of Parliament but, except in sections 7(b), 10A, 15, 16bis, 16duodec and 28bis, does not include any such university which in terms of the relevant Act of Parliament has been established to serve Blacks as defined in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act No. 30 of 1950);”.
- 20 2. Section 6 of the Universities Act, 1955, is hereby amended by the deletion of the word “and” at the end of paragraph (a) of subsection (1) and the insertion after paragraph (a) of that subsection of the following paragraph:

Amendment of section 1 of Act 61 of 1955, as amended by section 39 of Act 64 of 1959, section 1 of Act 82 of 1959, section 1 of Act 67 of 1969, section 1 of Act 67 of 1975, section 1 of Act 65 of 1977 and section 1 of Act 83 of 1983.

Amendment of section 6 of Act 61 of 1955.

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

“(aA) ’n lid wat deur die rektore van universiteite wat by
Parlementswet ingestel is om Swartes soos omskryf in
artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet
No. 30 van 1950), te bedien, uit eie geleedere benoem
word; en”.

5

Wysiging van
artikel 7 van
Wet 61 van 1955,
soos gewysig deur
artikel 3 van
Wet 67 van 1969
en artikel 3 van
Wet 83 van 1983.

3. Artikel 7 van die Wet op Universiteite, 1955, word hierby
gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te ver-
vang:

“(b) oorweging skenk aan, en aan die Minister of aan die
Minister van Onderwys en Opleiding aanbevelings 10
doen insake, enige aangeleentheid wat bedoelde Komit-
tee van gemeenskaplike belang vir die universiteite bes-
skou of wat deur die Minister of deur die Minister van
Onderwys en Opleiding of deur die Direkteur-gene-
raal: Nasionale Opvoeding na hom verwys word.”. 15

Invoeging van
artikels 10A en 10B
in Wet 61 van 1955.

4. Die volgende artikels word hierby in die Wet op Universi-
teite, 1955, na artikel 10 ingevoeg:

“Toelating
tot gelyke
status aan
universiteit.

10A. ’n Senaat kan—

- (a) ’n gegradueerde van ’n ander universiteit (hetsy
in die Republiek of elders) tot ’n status aan sy
universiteit toelaat wat gelykstaande is met die
status wat hy aan so ’n ander universiteit besit; 20
- (b) iemand wat—
- (i) aan ’n ander universiteit of inrigting (hetsy
in die Republiek of elders) geslaag het in 25
eksamens wat na die oordeel van die senaat
gelykwaardig is met of hoër is as die eksa-
mens wat voorgeskryf is vir ’n graad van sy
universiteit wat ’n voorvereiste is vir toela-
ting tot ’n bepaalde nagraadse studiekursus 30
of vir die toelating van so iemand as navors-
ingstudent; of
- (ii) op ’n ander wyse ’n standaard van be-
kwaamheid bereik het wat na die oordeel
van die senaat vir die doeleindes van na- 35
graadse studie of navorsing aan sy universi-
teit toereikend is,
as kandidaat vir ’n nagraadse graad of ’n na-
graadse diploma toelaat.

Ooreen-
komste met
betrekking
tot opleiding
van studente.

10B. (1) Ondanks andersluidende wetsbepalings 40
met betrekking tot die setel van ’n universiteit kan ’n
raad, met die toestemming van die Minister en be-
houdens die bepalinge van subartikel (2), ooreen-
komste met provinsiale, onderwys- en ander ower-
hede of met die raad of bestuursliggaam van ’n 45
inrigting waarvan die doel is om ’n afdeling van hoër
onderwys aan te bied, aangaan in verband met die
opleiding van studente: Met dien verstande dat in-
dien ’n ooreenkoms in hierdie artikel bedoel tot ge-
volg het dat ’n universiteit sy akademiese bedrywig- 50
hede in die setel van ’n ander universiteit uitoefen,
sodanige ooreenkoms deur die Minister goedgekeur
word slegs na oorleg met daardie universiteit.

(2) ’n Ooreenkoms wat ingevolge subartikel (1)
aangegaan word, moet voldoen aan die riglyne wat 55
by gemeenskaplike statuut voorgeskryf word.

(3) Ondanks andersluidende wetsbepalings kan ’n
raad, op die voorwaardes wat hy na oorleg met die
betrokke senaat bepaal, aan ’n inrigting met wie ’n
ooreenkoms ingevolge subartikel (1) aangegaan is, 60
verteenwoordiging in die senaat verleen.”.

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

5 “(aA) a member nominated from amongst their number by
the rectors of universities which have been established
by Act of Parliament to serve Blacks as defined in section
1 of the Population Registration Act, 1950 (Act
No. 30 of 1950); and”.

3. Section 7 of the Universities Act, 1955, is hereby amended
by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:
10 “(b) consider and make recommendations to the Minister or
to the Minister of Education and Training regarding
any matter that it considers to be of common interest to
the universities or which may be referred to it by the
Minister or by the Minister of Education and Training
or by the Director-General: National Education.”

Amendment of
section 7 of
Act 61 of 1955,
as amended by
section 3 of
Act 67 of 1969
and section 3 of
Act 83 of 1983.

4. The following sections are hereby inserted in the Universi-
15 ties Act, 1955, after section 10:

Insertion of
sections 10A
and 10B in
Act 61 of 1955.

“Admission to equivalent status at university.”

20 10A. A senate may—
(a) admit any graduate of any other university
(whether in the Republic or elsewhere) to a
status at its university equivalent to the status
which he possesses at such other university; and
(b) admit any person—
(i) who has passed at any other university or
institution (whether in the Republic or else-
where) such examinations as in its opinion
25 are equivalent to or higher than examina-
tions prescribed for a degree of its univer-
sity which is a prerequisite for admission to
a specific postgraduate course of study or
for the admission of such person as a re-
search student; or
30 (ii) who has in any other manner attained a
level of competence which in its opinion is
adequate for the purposes of postgraduate
studies or research,
35 as a candidate for a postgraduate degree or a
postgraduate diploma.

Agreements regarding training of students.

40 10B. (1) Notwithstanding anything to the contrary
in any law contained in relation to the seat of a uni-
versity, a council may, with the consent of the Minis-
ter and subject to the provisions of subsection (2),
enter into agreements in connection with the training
of students with provincial, educational and other
authorities or with the council or governing body of
an institution whose purpose it is to provide a divi-
45 sion of higher education: Provided that if an agree-
ment referred to in this section will have the effect
that a university may exercise its academic activities
within the seat of another university, such agreement
shall be approved by the Minister only after consul-
50 tation with the latter university.
(2) An agreement entered into in terms of subsec-
tion (1) shall observe the guidelines prescribed by
joint statute.
(3) Notwithstanding anything to the contrary in
55 any law contained, a council may, on such conditions
as it may determine after consultation with the sen-
ate concerned, grant representation on the senate to
an institution with which an agreement has been en-
tered into in terms of subsection (1).”

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

Wysiging van
artikel 15 van
Wet 61 van 1955,
soos vervang deur
artikel 1 van
Wet 24 van 1968
en gewysig deur
artikel 5 van
Wet 67 van 1969
en artikel 5 van
Wet 83 van 1983.

5. Artikel 15 van die Wet op Universiteite, 1955, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikels in te voeg:

“(5A) Ondanks die bepalings van subartikel (5), kan die Matrikulasieraad, indien daar volgens sy oordeel by of met betrekking tot die aflegging van ’n eksamen in subartikel (5) (a) of (c) bedoel of ’n eksamen op grond waarvan ’n sertifikaat in subartikel (5) (b) of (d) bedoel, uitgereik moet word, ’n wesenlike onreëlmatigheid plaasgevind het wat die uitreiking van ’n sertifikaat in paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subartikel (5) bedoel nie regverdig nie, die uitreiking van so ’n sertifikaat weerhou of laat weerhou of so ’n sertifikaat wat ingevolge subartikel (5) aan ’n kandidaat of persoon uitgereik is, rojeer of laat rojeer.

(5B) Die Matrikulasieraad kan die kandidaat of persoon aan wie so ’n sertifikaat aldus uitgereik is, by skriftelike kennisgewing aansê om die sertifikaat binne drie weke na sodanige kennisgewing aan dié raad vir rojering terug te besorg.

(5C) Iemand wat versuim om aan ’n kennisgewing bedoel in subartikel (5B) te voldoen, is aan ’n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir ’n tydperk van hoogstens ses maande.”.

Wysiging van
artikel 1 van
Wet 39 van 1967,
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 73 van 1969,
artikel 2 van
Wet 69 van 1973,
artikel 1 van
Wet 92 van 1974,
artikel 1 van
Wet 25 van 1978
en artikel 1 van
Wet 25 van 1982.

6. Artikel 1 van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, word hierby gewysig deur die omskrywing van “kollege” deur die volgende omskrywing te vervang:

“‘kollege’ ’n inrigting of gedeelte van ’n inrigting (behalwe ’n universiteit) vir die opleiding van blanke persone as onderwysers wat deur die Staat (met inbegrip van ’n provinsiale administrasie) in stand gehou, bestuur en beheer of gesubsidieer word en ook ’n technikon soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967 (Wet No. 40 van 1967);”.

Wysiging van
artikel 1A van
Wet 39 van 1967,
soos ingevoeg deur
artikel 2 van
Wet 73 van 1969,
vervang deur
artikel 2 van
Wet 92 van 1974
en gewysig deur
artikel 2 van
Wet 25 van 1982.

7. Artikel 1A van die Wet op die Nasionale Onderwysbeleid, 1967, word hierby gewysig deur in subartikel (1) die voorbehoudsbepaling deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

“Met dien verstande dat vir die doeleindes van die toekenning van ’n graad, diploma of sertifikaat aan ’n student aan ’n universiteit, daardie universiteit, behoudens die bepalings van ’n ooreenkoms in subartikel (1) van artikel 10B van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), bedoel, ’n eksamen kan erken wat deur ’n kollege afgeneem is en met goeie gevolg deur daardie student afgelê is.”.

Wysiging van
artikel 8 van
Wet 40 van 1967,
soos gewysig deur
artikel 8 van
Wet 43 van 1979
en artikel 6 van
Wet 84 van 1983.

8. Artikel 8 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967, word hierby gewysig deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

“(7) Die kworum vir en die prosedure op vergaderings van die raad, en die tye en plekke van dié vergaderings, word deur die raad bepaal.”.

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 40 van 1967,
soos gewysig deur
artikel 5 van
Wet 69 van 1973,
artikel 9 van
Wet 43 van 1979
en artikel 8 van
Wet 84 van 1983.

9. Artikel 10 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967, word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

“(3) (a) Die diensvoorwaardes [(met inbegrip van die voorwaardes en omstandighede waaronder sodanige persone verplig kan word om lede te word en te bly van ’n mediese bystandskema of ’n mediese hulpskema)] en verlofvoorregte van persone in diens by ’n technikon word, behoudens die diensvoorwaardes en verlofvoorregte by regulasie voor-

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

5. Section 15 of the Universities Act, 1955, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsections:

Amendment of section 15 of Act 61 of 1955, as substituted by section 1 of Act 24 of 1968 and amended by section 5 of Act 67 of 1969 and section 5 of Act 83 of 1983.

5 (5A) Notwithstanding the provisions of subsection (5) the Matriculation Board may, if in its opinion a substantial irregularity has occurred at or in relation to any sitting for an examination referred to in subsection (5) (a) or (c) or an examination on the strength of which a certificate referred to in subsection (5) (b) or (d) shall be issued, which irregularity does not justify the issuing of a certificate referred to in paragraph (a), (b), (c) or (d) of subsection (5), refuse to issue any such certificate or cause the issuing of any such certificate to be refused, or cancel or cause to be cancelled any such certificate which has been issued to any candidate or person in terms of subsection (5).

15 (5B) The Matriculation Board may by notice in writing require the candidate or person to whom any such certificate has been so issued, to return the certificate to that Board for cancellation within three weeks after such notice.

20 (5C) Any person who fails to comply with a notice referred to in subsection (5B) shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a period not exceeding six months."

6. Section 1 of the National Education Policy Act, 1967, is hereby amended by the substitution for the definition of "college" of the following definition:

Amendment of section 1 of Act 39 of 1967, as amended by section 1 of Act 73 of 1969, section 2 of Act 69 of 1973, section 1 of Act 92 of 1974, section 1 of Act 25 of 1978 and section 1 of Act 25 of 1982.

30 "college" means any institution or part of an institution (other than a university) for the training of white persons as teachers and which is maintained, managed and controlled or subsidized by the State (including a provincial administration), and includes a technikon as defined in section 1 of the Technikons (National Education) Act, 1967 (Act No. 40 of 1967);".

7. Section 1A of the National Education Policy Act, 1967, is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the proviso of the following proviso:

Amendment of section 1A of Act 39 of 1967, as inserted by section 2 of Act 73 of 1969, substituted by section 2 of Act 92 of 1974 and amended by section 2 of Act 25 of 1982.

40 "Provided that for the purposes of conferring a degree upon or granting a diploma or certificate to any student at any university, such university may, subject to the provisions of any agreement contemplated in subsection (1) of section 10B of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), recognize any examination conducted by any college and passed by such student."

8. Section 8 of the Technikons (National Education) Act, 1967, is hereby amended by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

Amendment of section 8 of Act 40 of 1967, as amended by section 8 of Act 43 of 1979 and section 6 of Act 84 of 1983.

45 "(7) The quorum for and the procedure at meetings of the council, and the times and places of those meetings, shall be determined by the council."

9. Section 10 of the Technikons (National Education) Act, 1967, is hereby amended—

Amendment of section 10 of Act 40 of 1967, as amended by section 5 of Act 69 of 1973, section 9 of Act 43 of 1979 and section 8 of Act 84 of 1983.

50 (a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

55 "(3) (a) The conditions of service [(including the conditions and circumstances under which such persons may be required to become and to remain members of any medical aid scheme or medical benefit scheme)] and leave privileges of persons employed at a technikon shall [be], subject to the conditions of service and leave privileges prescrib-

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

geskryf (met inbegrip van die voorwaardes en omstandighede waaronder sodanige persone verplig kan word om lede te word en te bly van 'n mediese bystandskema of 'n mediese hulpskema), deur die raad met die goedkeuring van die Minister bepaal **[en die salarisskale en toelaes van sodanige persone wat in voltydse diens is, word deur die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal]**.

- (b) Die diensvoorwaardes en verlofvoorregte **[salarisskale en toelaes]** kan verskillend wees ten opsigte van verskillende teknikons.”; en
- (b) deur in paragraaf (a) van subartikel (4) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:
- “Vanaf die datum waarop iemand ingevolge artikel 4 (1) (b) of 5 (2) (d) 'n werknemer van 'n technikon word, word sy diensvoorwaardes en verlofvoorregte **[en salarisskaal en toelaes]** deur die bepalinge van hierdie artikel gereël.”.

Wysiging van artikel 28 van Wet 40 van 1967, soos vervang deur artikel 17 van Wet 84 van 1983.

10. Artikel 28 van die Wet op Technikons (Nasionale Opvoeding), 1967, word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg:

“(1A) Die direkteur van elke technikon soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Technikons (Onderwys en Opleiding), 1981 (Wet No. 27 van 1981), is geregtig om enige vergadering van die komitee van hoofde by te woon en aan enige bespreking daarop deel te neem, maar mag nie daarop stem nie.”.

Herroeping en wysiging van sekere wette.

11. Die wette in die Bylae vermeld, word hierby herroep of gewysig vir sover in die derde kolom van die Bylae aangedui word.

Kort titel en inwerkingtreding.

12. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikons, 1984, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

(2) Verskillende datums kan kragtens subartikel (1) ten opsigte van verskillende bepalinge van hierdie Wet bepaal word.

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

ed by regulation (including the conditions and circumstances under which such persons may be required to become and to remain members of any medical aid scheme or medical benefit scheme), be determined by the council with the approval of the Minister **[and the scales of salary and allowances of such persons who are in full-time service shall be determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance]**.

(b) The conditions of service and leave privileges **[and scales of salary and allowances]** may differ in respect of different technikons.”; and

(b) by the substitution in paragraph (a) of subsection (4) for the words preceding the proviso of the following words:

“As from the date on which any person becomes an employee of a technikon in terms of section 4 (1) (b) or 5 (2) (d), his conditions of service **and** leave privileges **[and scale of salary and allowances]** shall be governed by the provisions of this section.”.

10. Section 28 of the Technikons (National Education) Act, 1967, is hereby amended by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

Amendment of section 28 of Act 40 of 1967, as substituted by section 17 of Act 84 of 1983.

“(1A) The director of each technikon as defined in section 1 of the Technikons (Education and Training) Act, 1981 (Act No. 27 of 1981), shall be entitled to attend any meeting of the committee of principals and to take part in any discussion thereat, but shall not vote thereat.”.

11. The laws specified in the Schedule are hereby repealed or amended to the extent set out in the third column of the Schedule.

Repeal and amendment of certain laws.

12. (1) This Act shall be called the Universities, National Education Policy and Technikons Amendment Act, 1984, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

Short title and commencement.

(2) Different dates may be fixed under subsection (1) in respect of different provisions of this Act.

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

Bylae

WETTE GEWYSIG OF HERROEP
(Artikel 11)

Nommer en jaar van wet	Kort titel	Omvang van wysiging of herroeping
Wet No. 13 van 1930	Private Wet op die Uniwersiteit van Pretoria, 1930	(a) Die vervanging van artikel 2 deur die volgende artikel: “Naam en 2. Die Uniwersiteit dra die setel van naam van ‘die Uniwersiteit die van Pretoria’ en sy setel is te Uniwersiteit. Pretoria in die provinsie Transvaal: Met dien ver- stande dat die Uniwersiteit sy universitêre aktiwiteite ook kan uitoefen in enige in- rigting wat deur die Suid- Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad of die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging as ‘n opleidings- inrigting goedgekeur is [of ‘n kollege of inrigting wat krag- tens artikel 29 aangesluit is].”; (b) die vervanging van paragraaf (c) van subartikel (3) van artikel 9 deur die vol- gende paragraaf: “(c) alle persone wat, kragtens die be- palings van artikel 16 van hierdie Wet soos dit bestaan het voor die inwerkingtreding van artikel 11 van die Wysigingswet op Universi- teite, die Nasionale Onderwysbe- leid en Technikons, 1984, voor die inwerkingtreding van die Wysig- ingswet op die Uniwersiteit van Pretoria, 1967, toegelaat is tot lid- maatskap van die konvokasie van die Uniwersiteit;”; (c) die vervanging van subartikel (2) van artikel 18 deur die volgende subartikel: “(2) Behoudens die bepalings van ar- tikels vyftien [sestien] en negentien mag die Uniwersiteit geen graad verleen aan iemand wat nie solang as wat die sta- tuut in ieder geval bepaal, student was aan die Transvaalse Uniwersiteitskol- lege te Pretoria of aan die Uniwersiteit en wat nie in ‘n eksamen of ‘n ander voorgeskrewe toets die bewys gelewer het dat hy die deur die statuut bepaalde trap van bekwaamheid bereik het nie.”; (d) die herroeping van paragraaf (f) van subartikel (1) van artikel 8 en van arti- kels 16 en 29.
Wet No. 15 van 1949	Private Wet op Rhodes-universiteit, 1949	(a) Die vervanging van subartikel (2) van artikel 14 deur die volgende subartikel: “(2) Behoudens die bepalings van ar- tikels [vyftien] sestien en een-en-twintig word geen graad deur die Universiteit toegeken aan iemand wat nie vir die tydperk wat die statute in elke geval voorskryf, student aan Rhodes-uni- versiteitskollege of aan die Universiteit was nie en wat nie in ‘n eksamen of an- der voorgeskrewe toets bewys gelewer het dat hy die peil van bekwaamheid wat deur die statute voorgeskryf word, bereik het nie.”; (b) die vervanging van subartikel (3) van artikel 33 deur die volgende subartikel: “(3) Besluite wat ‘n [aangeslote] in- rigting kragtens artikel 10B van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), raak, kan deur die Senaat van die Universiteit, na oorleg met die Raad, geneem word alleen op spesiale vergaderings wat vir dié doel belê word en wat bygewoon kan word deur twee

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

Schedule

LAWS AMENDED OR REPEALED

(Section 11)

Number and year of law	Short title	Extent of amendment or repeal
Act No. 13 of 1930	University of Pretoria (Private) Act, 1930	(a) The substitution for section 2 of the following section: "Name and seat of the University. 2. The name of the University shall be 'The University of Pretoria', and its seat shall be at Pretoria, in the Province of the Transvaal: Provided that the University may conduct its university activities also in any institution approved by the South African Medical and Dental Council or the South African Nursing Council as a training institution [or a college or institution affiliated under section 29]."; (b) the substitution for paragraph (c) of subsection (3) of section 9 of the following paragraph: "(c) all persons who before the commencement of the University of Pretoria Amendment Act, 1967, were under the provisions of section 16 of this Act as it existed prior to the commencement of section 11 of the Universities, National Education Policy and Technikons Amendment Act, 1984, admitted to membership of Convocation of the University;" (c) the substitution for subsection (2) of section 18 of the following subsection: "(2) Save as is provided by sections fifteen [sixteen] and nineteen, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attended for such period as may in each case be prescribed by the statute as a student of the Transvaal University College, Pretoria, or of the University, and who has not been proved in examination or other prescribed test to have attained the standard of proficiency as prescribed by statute."; and (d) the repeal of paragraph (f) of subsection (1) of section 8 and of sections 16 and 29.
Act No. 15 of 1949	Rhodes University (Private) Act, 1949	(a) The substitution for subsection (2) of section 14 of the following subsection: "(2) Save as is provided by sections [fifteen] sixteen and twenty-one, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attended for such period as may in each case be prescribed by the statutes as a student of Rhodes University College or of the University, and who has not been proved in examination or other prescribed test to have attained the standard of proficiency as prescribed by the statutes."; (b) the substitution for subsection (3) of section 33 of the following subsection: "(3) Resolutions affecting any [affiliated] institution under section 10B of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), shall be passed by the Senate of the University, after consultation with the Council, only at special meetings to be called for the purpose, at which two representatives of the [af-

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

Nommer en jaar van wet	Kort titel	Omvang van wysiging of herroeping
Wet No. 21 van 1949	Private Wet op die Universiteit van die Oranje-Vrystaat, 1949	verteenwoordigers van [die aangeslote inrigting] genoemde inrigting wat daarop kan praat en stem."; en (c) die herroeping van artikel 15 en subartikel (2) van artikel 33. (a) Die vervanging van subartikel (2) van artikel 15 deur die volgende subartikel: "(2) Behoudens die bepalings van artikels [sestien] sewentien en twee-en-twintig word geen graad deur die Universiteit toegeken aan iemand wat nie vir die tydperk wat die Statute in elke geval voorskryf, student aan die Universiteitskollege van die Oranje-Vrystaat of aan die Universiteit was nie en wat nie in 'n eksamen of ander voorgeskrewe toets bewys gelewer het dat hy die peil van bekwaamheid wat deur die Statute voorgeskrif word, bereik het nie."; en (b) die herroeping van artikels 16, 34 en 35A.
Wet No. 19 van 1950	Private Wet op die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys, 1950	(a) Die vervanging van subartikel (2) van artikel 15 deur die volgende subartikel: "(2) Behoudens die bepalings van artikels [16] 17 en 22 word geen graad deur die Universiteit aan iemand toegeken wat nie vir die tydperk wat die statute in elke geval voorskryf student aan die Universiteit was nie en wat nie in 'n eksamen of ander toets bewys gelewer het dat hy die peil van bekwaamheid wat deur die Senaat voorgeskrif word, bereik het nie."; en (b) die herroeping van artikels 16 en 34.
Wet No. 15 van 1959	Private Wet op die Universiteit van die Witwatersrand, Johannesburg, 1959	(a) Die vervanging van subartikel (2) van artikel 2 deur die volgende subartikel: "(2) Die Universiteit kan sy akademiese bedrywighede uitoefen in enige van of al die landdrostdistrikte van die Witwatersrand, en in die ander plekke wat die Raad, met die goedkeuring van die Minister, bepaal en in enige hospitaal of hospitaaldepartement of inrigting wat vir opleidingsdoeleindes deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as 'n satelliet-hospitaal of 'n satelliet-hospitaaldepartement of deur die Suid-Afrikaanse Raad op Verpleging goedgekeur is of in enige gesondheidskliniek wat deur 'n gesondheidsowerheid vir opleidingsdoeleindes aan die Universiteit toegewys is [of aan enige universiteitskollege of ander inrigting wat kragtens artikel 23 geaffilieer is]."; (b) die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling by paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel 12: "Met dien verstande dat iemand wat kragtens artikel 10A van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), of kragtens artikel 17 (a) van hierdie Wet voor die herroeping daarvan deur artikel 11 van die Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikons, 1984, tot gelyke status aan die Universiteit toegelaat word of is, nie daardeur lid van die Konvokasie word nie."; en (b) die herroeping van artikels 17, 23, 23A en 23C.
Wet No. 19 van 1959	Wet op die Universiteit van Suid-Afrika, 1959	Die herroeping van artikel 13.
Wet No. 37 van 1959	Wet op die Universiteit van Stellenbosch, 1959	Die herroeping van artikel 19A.
Wet No. 38 van 1959	Wet op die Universiteit van Kaapstad, 1959	(a) Die vervanging in subartikel (3) van artikel 12 van die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde:

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

Number and year of law	Short title	Extent of amendment or repeal
Act No. 21 of 1949	University of the Orange Free State (Private) Act, 1949	filiated] said institution shall be entitled to attend, with the right to speak and vote."; and (c) the repeal of section 15 and subsection (2) of section 33. (a) The substitution for subsection (2) of section 15 of the following subsection: "(2) Save as is provided by sections [sixteen] seventeen and twenty-two, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attended for such period as may in each case be prescribed by the statutes as a student of the University College of the Orange Free State or of the University, and who has not been proved in examination or other prescribed test to have attained the standard of proficiency as prescribed by statute."; and (b) the repeal of sections 16, 34 and 35A.
Act No. 19 of 1950	Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (Private) Act, 1950	(a) The substitution for subsection (2) of section 15 of the following subsection: "(2) Save as is provided by sections [16] 17 and 22, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attended for such period as may in each case be prescribed by the statutes as a student of the University, and who has not proved in examination or other test to have attained the standard of proficiency as prescribed by the Senate."; and (b) the repeal of sections 16 and 34.
Act No. 15 of 1959	University of the Witwatersrand, Johannesburg (Private) Act, 1959	(a) The substitution for subsection (2) of section 2 of the following subsection: "(2) The University may conduct its academic activities in any or all of the magisterial districts of the Witwatersrand, and in such other places as the Council, with the approval of the Minister, may determine and in any hospital or hospital department or institution approved for training purposes by the South African Medical and Dental Council as a satellite hospital or a satellite hospital department or by the South African Nursing Council or in any health clinic assigned to the University for training purposes by a health authority [or at any university college or other institution affiliated under section 23]."; (b) the addition to paragraph (c) of subsection (1) of section 12 of the following proviso: "Provided that any person who is or was admitted under section 10A of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), or under section 17 (a) of this Act prior to the repeal thereof by section 11 of the Universities, National Education Policy and Technikons Amendment Act, 1984, to equivalent status in the University shall not thereby become a member of the Convocation."; and (c) the repeal of sections 17, 23, 23A and 23C.
Act No. 19 of 1959	University of South Africa Act, 1959	The repeal of section 13.
Act No. 37 of 1959	University of Stellenbosch Act, 1959	The repeal of section 19A.
Act No. 38 of 1959	University of Cape Town Act, 1959	(a) The substitution in subsection (3) of section 12 for the words preceding paragraph (a) of the following words:

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

Nommer en jaar van wet	Kort titel	Omvang van wysiging of herroeping
Wet No. 7 van 1960	Private Wet op die Universiteit van Natal, 1960	“Behalwe soos by [artikels dertien en] artikel veertien bepaal word, mag geen graad deur die Universiteit toegeken word aan iemand wat—”; en (b) die herroeping van artikels 13, 18A, 18B en 18C. (a) Die vervanging van paragraaf (j) van subartikel (1) van artikel 8 deur die volgende paragraaf: “(j) een persoon, gekies op die wyse wat die statute voorskryf, wat— (i) die raad of bestuursliggaam van 'n kollege of inrigting verteenwoordig wat kragtens die bepalings van artikel drie-en-twintig van hierdie Wet voor die herroeping daarvan deur artikel 11 van die Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikons, 1984, met die Universiteit geaffilieer is; of (ii) 'n owerheid of raad of bestuursliggaam verteenwoordig met wie kragtens artikel 10B van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), 'n ooreenkoms aangegaan is.”; (b) die vervanging van paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel 9 deur die volgende paragraaf: “(g) een persoon, volgens voorskrif van die statute gekies, wat— (i) die raad of bestuursliggaam verteenwoordig van 'n kollege of inrigting wat kragtens die bepalings van artikel drie-en-twintig van hierdie Wet voor die herroeping daarvan deur artikel 11 van die Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikons, 1984, met die Universiteit geaffilieer is; of (ii) 'n owerheid of raad of bestuursliggaam verteenwoordig met wie kragtens artikel 10B van die Wet op Universiteite, 1955, 'n ooreenkoms aangegaan is.”; (c) die byvoeging van die volgende voorbehoudsbepaling by paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel 11: “Met dien verstande dat iemand wat kragtens artikel 10A van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet No. 61 van 1955), of kragtens artikel 16 (a) van hierdie Wet voor die herroeping daarvan deur artikel 11 van die Wysigingswet op Universiteite, die Nasionale Onderwysbeleid en Technikons, 1984, tot gelyke status aan die Universiteit toegelaat word of is, nie daardeur lid van die Konvokasie word nie.”; (d) die vervanging van subartikel (2) van artikel 15 deur die volgende subartikel: “(2) Behoudens die bepalings van artikels [sestien] sewentien en agtien word geen graad deur die Universiteit toegeken aan iemand wat nie die Universiteit of die Natalse Universiteitskollege as student bygewoon het vir die tydperk, en voldoen het aan die ander vereistes, wat deur of kragtens hierdie Wet voorgeskryf word nie.”; en (e) die herroeping van artikels 16, 23, 23A en 23B.

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

Number and year of law	Short title	Extent of amendment or repeal
Act No. 7 of 1960 ..	University of Natal (Private) Act, 1960	"Save as is provided by [sections thirteen and] section fourteen, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not—"; and the repeal of sections 13, 18A, 18B and 18C. (b) The substitution for paragraph (j) of subsection (1) of section 8 of the following paragraph: "<u>(j) one person, elected in the manner prescribed by the statutes, representing—</u> <u>(i) the [Council] council or governing body of any college or institution affiliated with the University under the provisions of section twenty-three of this Act prior to the repeal thereof by section 11 of the Universities, National Education Policy and Technikon Amendment Act, 1984</u> <u>[elected in the manner prescribed by the statutes]; or</u> <u>(ii) any authority or council or governing body with whom an agreement has been entered into under section 10B of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955);"</u> (b) the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of section 9 of the following paragraph: "<u>(g) one person, elected in the manner prescribed by the statutes, representing—</u> <u>(i) the council or governing body of any college or institution affiliated with the University under the provisions of section twenty-three of this Act prior to the repeal thereof by section 11 of the Universities, National Education Policy and Technikon Amendment Act, 1984. [elected in the manner prescribed by the statutes]; or</u> <u>(ii) any authority or council or governing body with whom an agreement has been entered into under section 10B of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955);"</u> (c) the addition to paragraph (c) of subsection (1) of section 11 of the following proviso: "<u>Provided that any person who is or has been admitted to equivalent status at the University under section 10A of the Universities Act, 1955 (Act No. 61 of 1955), or under section 16 (a) of this Act prior to the repeal thereof by section 11 of the Universities, National Education Policy and Technikon Amendment Act, 1984, shall not thereby become a member of the Convocation.</u>"; (d) the substitution for subsection (2) of section 15 of the following subsection: "<u>(2) Save as provided by sections [sixteen] seventeen and eighteen, no degree shall be conferred by the University upon any person who has not attended as a student of the University or of the Natal University College for such period, and satisfied such other requirements, as may be prescribed by or in terms of this Act.</u>"; and (e) the repeal of sections 16, 23, 23A and 23B.

Wet No. 75, 1984

WYSIGINGSWET OP UNIVERSITEITE, DIE NASIONALE
ONDERWYSBELEID EN TECHNIKONS, 1984

Nommer en jaar van wet	Kort titel	Omvang van wysiging of herroeping
Wet No. 1 van 1964	Wet op die Universiteit van Port Elizabeth, 1964	Die herroeping van artikels 16 en 17A.
Wet No. 51 van 1966	Wet op die Randse Afrikaanse Uni- versiteit, 1966	Die herroeping van artikel 16.
Wet No. 78 van 1983	Wet op die Universiteit van Wes- Kaapland, 1983	Die herroeping van artikel 18.
Wet No. 81 van 1983	Wet op die Universiteit van Dur- ban-Westville, 1983.	Die herroeping van artikel 20.

UNIVERSITIES, NATIONAL EDUCATION POLICY, AND
TECHNIKONS AMENDMENT ACT, 1984

Act No. 75, 1984

Number and year of law	Short title	Extent of amendment or repeal
Act No. 1 of 1964 ..	University of Port Elizabeth Act, 1964	The repeal of sections 16 and 17A.
Act No. 51 of 1966	Rand Afrikaans University Act, 1966	The repeal of section 16.
Act No. 78 of 1983	University of the Western Cape Act, 1983	The repeal of section 18.
Act No. 81 of 1983	University of Durban-Westville Act, 1983.	The repeal of section 20.

